



Entrée libre

Présence(s) de la culture lusophone aux époques  
pré-moderne, moderne et contemporaine

## Portugal Inside and out

*Presence(s) of Lusophone Culture in the Early  
Modern, Modern, and Contemporary Periods*

Colloque international

Chaire sur la culture portugaise  
Université de Montréal, 16 - 18 octobre 2013

# Programme

## Mercredi 16 octobre 2013

16h00 Pavillon Lionel-Groulx, 3150 Jean-Brillant, Carrefour des arts et des sciences, Salles C2081 et C2083

Accueil des conférenciers

17h00 Pavillon 3200 Jean-Brillant, Salle B 3250

Ouverture du colloque

Luís de Moura Sobral  
Ximo Company

17h15 Pavillon 3200 Jean-Brillant, Salle B 3250

Conférence d'ouverture

**Sylvie Deswarte-Rosa**, Directrice de recherche émérite au CNRS, Lyon, École Normale Supérieure de Lyon  
« O rosto com que fita é Portugal ». *Spécificité du XVIe siècle portugais. Une vision mondiale*

## Jeudi 17 octobre 2013

<b>9h00</b>	<b>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Banque CIBC</b>	<b>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Marie Husny</b>
	<b>A1 - Cultures de la renaissance au Portugal</b>	<b>B1 - De l'Union ibérique à l'expansion du baroque</b>
	<b>Modérateur:</b> Luís de Moura Sobral, Université de Montréal	<b>Modérateur:</b> Stefano Andretta, Università degli Studi Roma Tre
	<b>Ivana Elbl</b> , Trent University <i>A Woman of Power in Mid-Fifteenth-Century Portugal: Dona Beatriz de Meneses</i>	<b>David García Cueto</b> , Universidad de Granada <i>King Service and Family Strategy: the Marquises of Castel Rodrigo and the Importation of Roman Taste into Lisbon and Madrid during the First Half of the Seventeenth-Century</i>
	<b>Begoña Farré Torras</b> , Universidade Nova de Lisboa <i>Four princes, one monument, one perfect king. The funerary programme of the Avis princes at the Monastery of Batalha</i>	<b>Esteban Garcia Brosseau</b> , Getty Research Institute <i>Le baroque portugais en Inde, l'école de Fontainebleau et le baroque des vice-royautés espagnoles d'Amérique : une histoire d'échanges multidirectionnels (XVIe - XVIIIe siècles.)</i>
	<b>Susannah Humble Ferreira</b> , University of Guelph <i>Queen Leonor and the Foundation of the Santa Casa da Misericórdia (1498)</i>	<b>Andreas Gehlert</b> , Independent Art Historian, Frankfurt am Main <i>Portugal and Germany: Some recent discoveries in 17th century painting</i>
<b>10h30</b>	<b>Pause café</b>	
<b>11h00</b>	<b>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Banque CIBC</b>	<b>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Marie Husny</b>
	<b>C1 - Lisbonne et l'Europe des capitales</b>	<b>F1 - La question religieuse dans le monde lusophone</b>
	<b>Modérateur:</b> Iván Rega Castro, Universitat de Lleida	<b>Modérateur:</b> James Nelson Novoa, Universidade de Lisboa et Chaire sur la culture portugaise
	<b>Cristina Mongay Batlle</b> et <b>Gemma Avinyó Fontanet</b> , Universitat de Lleida <i>Las fructíferas relaciones artísticas entre España y Portugal durante el siglo XVIII: la implantación del academismo y su eco peninsular</i>	<b>Borja Franco Llopis</b> , Universitat de València, et <b>Ariadna Sotorra Figuerola</b> , Universitat de Barcelona <i>La iconoclastia en Europa. El caso portugués y sus vinculaciones continentales en el mundo moderno</i>
	<b>Sandra Sansone</b> , Università Luav di Venezia <i>Filippo Juvarra in Lisbon, architect at the court of D. João V. New unpublished drawings</i>	<b>Joaquim Eusébio</b> , Université de Montréal <i>L'influence du rococo allemand dans l'iconographie de Saint Antoine de Padoue au Portugal et au Brésil pendant le 18e siècle</i>
		<b>André Tavares</b> , Universidade Federal de São Paulo <i>The flying throne of Peter: cultural transferences between Rome, Portugal and Brazil in the 18th century</i>
<b>12h30</b>	<b>Dîner libre</b>	
<b>14h00</b>	<b>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Banque CIBC</b>	
	<b>A2 - Cultures de la renaissance au Portugal</b>	
	<b>Modérateur:</b> Ximo Company, Universitat de Lleida	
	<b>Ana Duarte Rodrigues</b> , Universidade Nova de Lisboa <i>Renaissance Cloisters in the Iberian Peninsula and Colonies: the circulation of forms through art treatises, drawings, descriptions and visual memory</i>	
	<b>Elsa Murta</b> , Laboratório José de Figueiredo, Lisboa <i>A Escultura Luso-Flamenga: Influencias, iconografia, aspectos estilísticos e materialidade</i>	
<b>15h30</b>	<b>Pause café</b>	

<b>16h00</b>	<p>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Banque CIBC</p> <p><b>C2 - Lisbonne et l'Europe des capitales</b></p> <p><b>Modérateur:</b> Olivier Asselin, Université de Montréal</p> <p><b>Foteini Vlachou</b>, Universidade Nova de Lisboa <i>Vieira Portuense's Sketchbooks and the Reception of the School of Bologna at the end of the Eighteenth Century</i></p> <p><b>Daniela Viggiani</b>, Université de Montréal <i>Le collectionnisme à Lisbonne au XVIIIe siècle</i></p> <p><b>Raquel Aranha</b>, Universidade Estadual de Campinas <i>A Dança Teatral das Óperas em Portugal entre 1767 e 1800: a circulação de libretos, bailarinos e coreógrafos num contexto ibérico</i></p>	<p>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Marie Husny</p> <p><b>D1- Espaces de la mémoire et routes de la lusophonie : ville, territoire, identité</b></p> <p><b>Modérateur:</b> Todd Porterfiel, Université de Montréal</p> <p><b>Sheyla S. Zandonai</b>, École des Hautes Études en Sciences Sociales <i>L'héritage portugais à Macau : une culture de l'accommodement</i></p> <p><b>Isabel Rodrigues</b>, Collège Ahuntsic <i>Culture, identité et savoir. La trajectoire de six professeurs de niveau collégial au Québec</i></p> <p><b>Pedro Martins</b>, Universités de Bologne et de Milan <i>On Lusophony: theoretical and institutional representations</i></p>
<b>17h30</b>	<p>HEC Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, 1er étage, Salle Banque CIBC</p> <p><b>Conférence du soir</b></p> <p><b>José Manuel Fernandes</b>, Universidade Técnica de Lisboa <i>As cidades portuguesas na Ásia, desde a transição dos séculos XV-XVI</i></p>	

## Vendredi 18 octobre 2013

<b>9h00</b>	<p>Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Salle B-4280</p> <p><b>E1 - La République des lettres : images et littératures</b></p> <p><b>Modérateur:</b> Denis Ribouillault, Université de Montréal</p> <p><b>António Manuel Lopes Andrade</b>, Universidade de Aveiro <i>Os Comentários de Amato Lusitano a Dioscórides: Texto e Contexto</i></p> <p><b>Glória Brito</b>, Universidade de Lisboa <i>Évocations du Nouveau Monde humain et non humain dans les récits de voyage et dans l'iconographie de la Renaissance</i></p> <p><b>Alicia Miguélez Caveró</b>, Universidade Nova de Lisboa <i>The impact of the Lusophone culture in the spanish nobility in the Later Middle Ages: The library of the Marquis of Astorga</i></p>	<p>Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Salle B-4320</p> <p><b>G1 - Le monde postmoderne et ses frontières</b></p> <p><b>Modérateur:</b> James Cisneros, Université de Montréal</p> <p><b>Patricia Silva McNeill</b>, University of London, Universidade de Coimbra <i>Transatlantic Lusophone Responses to International Avant-gardes: Sensacionismo and Desvairismo</i></p> <p><b>Marcelo Diego</b>, Princeton University <i>A máquina-teatro de Carlos Drummond de Andrade</i></p> <p><b>Ela Molina-Sevilla de Morelock</b>, University of the Cumberland <i>Dialogismo intertextual entre Jorge Amado, Laura Esquivel y Ángeles Mastretta</i></p>
<b>10h30</b>	<p><b>Pause café</b></p>	
<b>11h00</b>	<p>Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Salle B-4280</p> <p><b>D2 - Espaces de la mémoire et routes de la lusophonie : ville, territoire, identité</b></p> <p><b>Modérateur:</b> Deirdre Meintel, Université de Montréal</p> <p><b>Karl Heinz Arenz</b>, Universidade Federal do Pará, Belém <i>Além das doutrinas e rotinas: O quotidiano nos aldeamentos jesuítas na amazônia portuguesa (séculos XVII e XVIII)</i></p> <p><b>Eliana Sousa Santos</b>, Universidade de Coimbra <i>Plain Style: Portugal and Beyond</i></p> <p><b>Prune Iris Cateau</b>, Université Laval <i>Les commémorations du tricentenaire de la mort de Camões. Origine de la formation d'un noyau républicain franco-portugais à Paris</i></p>	<p>Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Salle B-4320</p> <p><b>G2 - Le monde postmoderne et ses frontières</b></p> <p><b>Modérateur:</b> Christine Bernier, Université de Montréal</p> <p><b>Paulo Duarte</b>, Universitat de Girona <i>La beleza en la obra de Tarsila do Amaral</i></p> <p><b>Nuno Miguel Proença</b>, Universidade Nova de Lisboa <i>« L'effet Lusiades » : voyage et fondation à la lumière de la pensée de l'évidence de Fernando Gil.</i></p> <p><b>Anithe de Carvalho</b>, Université du Québec à Chicoutimi <i>Quand l'art politique fait avancer le monde et quand l'institution bloque la portée de l'art politique. Un cas de figure : Monumento ao desempregado do ano de Mariana Bacelar et d'Andrea Inocência</i></p>
<b>12h30</b>	<p><b>Dîner libre</b></p>	

**14h00 Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Salle B-4280**

**E2 - La République des lettres : images et littératures**

**Modérateur:** Silvestra Mariniello, Université de Montréal

**Maria da Graça Gomes de Pina**, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"  
*Bárbara scrába dentro e fora da lusofonia: Camões e Tavares*

**Patricia de Freitas Camargo**, Universidade de São Paulo  
*Tempo e retórica no Livro Antepimeiro da História do Futuro, do Padre Antônio Vieira*

**Wilson Anthony Alano**, Universidade do Estado de Santa Catarina, Florianópolis (UDESC)  
*Cacos do romanceiro barroco na Ilha de Santa Catarina : o caso Dom Jorge, do Pântano do Sul*

**15h30 Pause café**

**16h00 Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Salle B-4285**

**Conférence du soir**

**Stefano Andretta**, Università degli Studi Roma Tre

*« Dell'Unione del Regno di Portogallo alla Corona di Castiglia » (1585) de Gerolamo Conestagio, historien génois*

**Séance de clôture**

**17h00 Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, Salle B-4285**

Présentation du film de **Luís de Moura Sobral**, *Azulejos. Une utopie céramique, 2013*



**Direction**

Luís de Moura Sobral, Université de Montréal

**Organisation**

Chaire sur la culture portugaise, Université de Montréal

Groupe de recherche Art i Cultura d'Època Moderna et le Centre d'Art d'Època Moderna, Universitat de Lleida

**Comité scientifique**

Jens Baumgarten, Universidade Federal de São Paulo

Ximo Company, Universitat de Lleida

Sylvie Deswarte-Rosa, CNRS et Université de Lyon

Juan M. Monterroso Montero, Universidade de Santiago de Compostela

António Filipe Pimentel, Museu Nacional de Arte Antiga, Lisbonne, et Université de Coimbra

**Coordination**

James Nelson Novoa, Universidade de Lisboa

Iván Rega Castro, Universitat de Lleida

**Gestion de projet: Chaire sur la culture portugaise**

Luís de Moura Sobral

Joaquim Eusébio

Louise Thibaudeau